

修士論文提出学生 各位

To: Students who have submitted Master's thesis

地球環境学舎教務委員会
GSGES Student Affairs Committee

環境マネジメント専攻修士論文要旨ファイルの提出

Submission of the abstract of your Master's thesis by PDF file

及びWEB ページ掲載の承諾書提出のお願いについて

Submission of a letter of acceptance to publish the abstract on the web site

修士論文提出者は、下記のとおり修士論文要旨の電子ファイルを提出してください。

Please submit the abstract of your Master's thesis by PDF file as follows:

記

修士論文要旨原稿を、電子データにて地球環境学舎事務室宛にメールで提出してください。

(160tikyukankyomu@mail2.adm.kyoto-u.ac.jp)

1. ファイル形式： PDF ファイル日本語版、英語版それぞれについて PDF ファイルに変換したものを、電子メールに添付して、地球環境学舎事務室

(160tikyukankyomu@mail2.adm.kyoto-u.ac.jp) に提出してください。

2. 日本語版、英語版それぞれについてPDF ファイルを作成すること。

日本語要旨の PDF ファイルには、(学生の名前のローマ字標記) J.pdf というファイル名を、英語版には(学生の名前のローマ字標記) E.pdf という名前をつけてください。例えば、氏名が Chikyu Tarou の場合には、日本語版には、ChikyuTarouJ.pdf という名前を、英語版には ChikyuTarouE.pdf という名前をつけてください。

3. 提出期限は、**2015年2月23日(月)**とします。

注意：-メールの件名は次のとおり設定すること。「修士論文要旨 XXXX(名前)」

-電子メールが利用しづらい場合には、ファイルを保存した USB メモリーや CD-R を事務室に提出のこと。

Please submit the abstract of your Master's thesis in electronic form to the GSGES Administration office via email. (160tikyukankyomu@mail2.adm.kyoto-u.ac.jp).

1. File format: PDF

2. Make two separate PDF files. One is in Japanese, address the name of the file as [your name (in Roman letters) J.pdf]. Another one is in English, indicate [your name (in Roman letters) E.pdf].

3. Deadline: 17:00 February 23 (Mon), 2015

NOTES:

- Please set the title of the email as follow;
“Abstract of the master's thesis XXXX(Name)”
- If it is hard to send via email, please save it in USB/CD-R and bring it to the office.

地球環境学舎としては、できる限り皆さんの研究成果をWEB上で公表したいと考えていますが、

- ・ 要旨には個人の氏名が記載されていること、
- ・ 特許申請等との関連やインターン先との関係で、WEB上での公表を控えなければならない場合もあること、

などを考慮し、WEBへの要旨掲載については、論文著者の承諾を受けて行うこととしています。指導教員と十分に相談の上、WEB掲載に関する意向調査票を上記ファイル提出時に同時に提出してください。**自署、捺印を原則とします。（外国人の場合はサインのみでも可とする。）**

なお、氏名を伏せただけの掲載も可能です。この場合には、氏名入りの通常の要旨ファイルに加え、氏名を除いた掲載用の要旨ファイルも提出してください（掲載用のファイル名は、通常の要旨ファイルの末尾にwebという文字列をつけてください（例えば、ChikyuTarouJweb.pdfなど）。

※ WEBへの掲載を承諾しない場合でも、地球環境学舎での保存に必要になりますので、修士論文要旨ファイルは必ず提出してください。

Despite of some considerations about the patent right, the relationship with the organizations of internship and also the abstract has given your name, we would like to publish the achievements of your research on the web site as much as possible. Please discuss the matter with your supervisor.

- Those who wish to publish the abstract of your master's thesis

Prepare the PDF files for publishing in Japanese and English, put the name of the file as [your name (in Roman letters)Jweb.pdf] on the Japanese one and [your name(in Roman letters)Eweb.pdf]on the English one, then send them to us by e-mail.

- Those who wish to publish the abstract without showing your name

Prepare two PDF files for publishing mentioned above. Besides, don't forget to erase your name from title of one file before submission.

If you would like to publish it on the web site, you also need to submit 'A letter of acceptance to publish the abstract on the web site' (your signature is required on it).

All the students who have submitted a Master's thesis need to submit the abstract by PDF file **even if you don't wish to publish it on the web site.**

修士論文の WEB 掲載に関する意向調査票

A letter of acceptance

.....

修士論文要旨の WEB への掲載について

About a letter of acceptance to publish the abstract on the web site

地球環境学舎ウェブページに、私の提出した下記の題目の修士論文の要旨 PDF ファイルを掲載することを

To publish the abstract of my thesis on the web site is

1. 承諾しません。

Not accepted

2. 氏名を伏せた掲載を承諾します（氏名入りの通常の要旨ファイルに加え、氏名を除いた掲載用の要旨ファイルを提出します）。

Accepted with the condition that my name not be shown

3. 承諾します。

Accepted

(どれかに○をつけてください)

Please circle the number you choose

なお、掲載を承諾する場合、期間は無期限としますが、私から削除の申し出があった場合には、地球環境学舎は速やかに該当ファイルをウェブページから削除するものとします。

The length of publication has no set period. The abstract will be deleted upon your request.

2015 年 月 日

Today's date (y/m/d)

氏名

Name in print

印

signature

記

論文題目：

Title of thesis

以上